



## INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Series 353 1 1/2 inch Power Pulse valves, integral pilot operated, external exhaust with Quick mount connection (15/16")



GB

### IMPORTANT

See separate solenoid installation and maintenance instructions (I&M) for information on: Electrical installation, explosion proof classification, temperature limitations, causes of improper electrical operation, coil and solenoid replacement.

### DESCRIPTION

Series 353 are aluminum Power Pulse valves, which are integral pilot operated, intended for dust collector systems. The angle type valves are 2-way normally closed piston type pulse valves, designed for quick opening and closing.

### INSTALLATION

All components are intended to be used only within the technical characteristics as specified on the nameplate or in the documentation. Ambient and fluid temperature must be within the range stated on the nameplate. Never apply incompatible fluids or exceed the pressure ratings of the valve. The flow direction and pipe connection of the valve is indicated on the body. Changes to the equipment are only allowed after consulting the manufacturer or its representative.

- For the protection of the equipment install a strainer or filter suitable for the service involved in the inlet side as close to the tank system as possible.
- If tape, paste, spray or a similar lubricant is used when tightening, avoid particles entering the valve.
- Use both tools and locate wrenches as close as possible to the connection point.
- To avoid damage to the equipment, DO NOT OVERTIGHTEN pipe connections.
- Do not use valve or solenoid as a lever.
- The pipe connections should not apply any force, torque or strain to the valve.
- The valve should be chambered and sharp edges should be removed, preventing O-ring seal from being damaged.
- Anchor pipes securely to avoid separation from the valve body.
- In case of an aggressive environment contact us or our authorised representatives for a special valve with proper protection.

### MOUNTING POSITION

The valve may be mounted in any position using the quick mount connections from the inlet and outlet of the valve. However, for optimal performance and lifetime, the valve should be mounted with the solenoid vertically and upright.

### PIPING

The pressure can be connected to the quick mount inlet port of the valve. The pressure and exhaust lines must be fully open. The exhaust lines must be full area without restrictions. A minimum differential pressure as stamped on the nameplate must be maintained between pressure and exhaust during operation. The air supply must have an adequate capacity to pressurise the system and to maintain the minimum pressure during operation. To check pressure during operation a pressure gauge can be mounted on that tank.

Note: Use a 1 1/2" pipe Ø 48.3±0.5 according to ISO4200.

### SOUND EMISSION

The emission of sound depends on the application, medium and nature of the equipment used. The exact determination of the sound level can only be carried out by the user having the valve installed in his system.

### MAINTENANCE

Periodic cleaning is recommended, the timing of which will depend on the media and service conditions. Disassembly parts in an orderly fashion. Pay careful attention to exploded views provided for identification and placement of parts, and refer to the separate I&M sheet for disassembly of the solenoid. During servicing, components should be cleaned for excessive wear. A complete set of internal parts is available as a spare parts or rebuild kit. If a problem occurs during installation/maintenance or in case of doubt please contact us or our authorised representatives.

#### CAUTION:

1. To prevent the possibility of personal injury or property damage, depressurize system before servicing valve.
2. Keep the air flowing through the tank system as free from dirt and foreign materials as possible.

3. For reassembly of the parts apply the right torque according to the torque chart.

### VALVE DISASSEMBLY

- Disassemble in an orderly fashion. Pay careful attention to exploded views provided for identification and placement of parts.
1. Unscrew solenoid base sub-assembly from valve bonnet.
  2. Remove O-ring solenoid base, core-assembly and spring.
  3. Use a torx no. 30 to unscrew 3 screws and to remove the bonnet from the valve.
  4. Remove insert seat, silencer, o-ring, in the correct order with the help of a screwdriver (see figure 1).
  5. Remove piston-assembly with the help of water pump pliers (see figure 2).
  6. Unscrew the clamps if necessary and remove pipes if necessary and in that case remove the pipe O-rings from the body with a suitable device.
  7. All parts are now accessible for cleaning or replacement.

### VALVE REASSEMBLY

- Reassemble in reverse order of disassembly paying careful attention to exploded views provided for identification and placement of parts.
1. NOTE: Lubricate all gaskets/O-rings with high quality grease.
  2. If valve has been removed, tighten screws of the clamps according to the torque chart.
  3. Replace piston-assembly in body.
  4. Place piston into the groove of the bonnet according to fig. 3.
  5. Place silencer over the insert seat and press both the parts firmly into the bonnet-assembly according to fig. 3.
  6. Replace the bonnet and screws. Use a torx no. 40 to tighten screws.
  7. Replace the valve and screws. Use a torx no. 40 to tighten screws. Apply the right torque according to the torque chart.
  8. Hold solenoid base sub-assembly upside down and replace core.
  9. Screw the solenoid base sub-assembly with core and spring on bonnet. Apply the right torque according to the torque chart.
  10. After maintenance, operate the valve a few times to be sure of proper operation.

### SPARE PART / OPTIONAL KITS

Several parts are available as kits as specified in the kit table. When ordering kits specify prefix and suffix.

### CAUSES OF IMPROPER OPERATION

- Incorrect pressure: Check tank system pressure. Pressure to tank system must be within range specified on nameplate of the valve.
- Excessive leakages: Inspect valve and clean parts or install a complete ASCO spare parts kit.
- Incorrect pulse: Disassemble the pilot and clean or replace silencer

### COIL REPLACEMENT

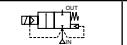
Refer to separate I&M sheet of the solenoid for coil replacement.

A separate manufacturer declaration as defined by Directive 2006/42/EC Annex II A is available on request. Please input the order confirmation number and the serial numbers for the products concerned.



## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Electrovannes «Power Pulse» de la série 353, 1 1/2", pilotage intégré, avec échappement externe et raccordement par connexion à collet de type «Quick Mount» (15/16")



FR

### IMPORTANT

Voir les instructions séparées relatives à l'installation et à la maintenance du solénôide (I&M) pour obtenir des informations sur le fonctionnement électrique, classement antidiéflagrant, limitations de températures, causes de dysfonctionnement électrique, remplacement de la bobine et du solénôde.

### DESCRIPTION

Les vannes de la Série 353 font partie de la gamme des électrovannes «Power Pulse», corps en aluminium, fonctionnement par régulation d'impulsions, pour utilisation dans les dispositifs de dépressurisation. Les vannes à raccordement d'équerre sont des électrovannes à piston 2/2 NF à impulsions, conçues pour une ouverture et une fermeture rapide.

### MONTAGE

Tous les composants sont conçus pour les domaines de fonctionnement indiqués sur la plaque signalétique ou la documentation. La température ambiante et du fluide doit se situer dans la gamme qui figure sur la plaque signalétique. Les directions de l'écoulement et de l'échappement ne dépassent la pression nominale de la vanne. Le sens du flux et le raccordement du tuyau de la vanne sont indiqués sur le corps. Aucune modification ne peut être réalisée sur le matériau sans l'accord préalable du fabricant ou de son représentant.

#### ATTENTION :

- Afin de protéger le matériel, installer une crinière ou un filtre adéquat.
- Ainsi, aussi près que possible du système de réservoir.
- En cas d'utilisation d'un ruban adhésif, de colle, d'un vaporisateur ou d'un lubrifiant du même genre pour serrer la vanne, veuillez éviter que des parties de vos produits n'pénètrent dans la vanne.
- Utiliser un outillage approprié et placer les clés aussi près que possible du point de raccordement.
- Afin d'éviter toute détérioration, NE PAS TROP SERRER les raccordements tuyauteries.
- Ne pas se servir de la vanne ou de la tête magnétique comme d'un levier.
- Le raccordement du tuyau ne devrait exercer aucune force, torsion ou contrainte sur le produit.
- La tuyauterie doit être chanfreinée et il faut supprimer tout angle vif, afin d'éviter l'endommagement du joint torique.
- Faire attention aux tuyaux afin qu'ils ne se séparent du corps de la vanne.
- En milieu environnemental agressif, il convient de nous contacter ou de contacter l'un de nos représentants agréés afin de placer une vanne spéciale équipée d'une protection adéquate.

### POSITION DE MONTAGE

La vanne peut être installée dans n'importe quelle position grâce à collars de type Quick Mount d'entrées et de sortie. Toutefois, pour une performance et une durée de vie optimales, l'électrovane doit être montée axe de tuyauterie horizontale, tête magnétique dirigée vers le haut.

### CALIBRATION

La pression peut être raccordée sur l'entrée 'Quick Mount' du corps de vanne. Afin d'assurer un fonctionnement approprié de la vanne, les lignes de pression et d'échappement doivent être considérées sans aucun restriction. Une pression différentielle minimale, telle qu'indiquée sur la plaque signalétique, doit être maintenue entre la pression et l'échappement durant le fonctionnement. L'alimentation d'air doit avoir une capacité adéquate pour pressuriser le système et maintenir la pression minimale durant le fonctionnement. Une jauge peut être installée sur la citerne pour le contrôle de la pression lors de l'utilisation.

Remarque : Utiliser un tuyau 1 1/2" de Ø 48.3±0.5 en conformité avec la norme ISO 4200.

### BRUIT DE FONCTIONNEMENT

Le bruit de fonctionnement varie selon l'utilisation, le fluide et le type de matériel employé. L'utilisateur ne pourra déterminer avec précision le niveau sonore émis qu'après monter le composant sur l'installation.

### ENTRETIEN

Il est souhaitable de procéder à un nettoyage périodique dont l'intervalle varie suivant la nature du fluide, les conditions de fonctionnement et le milieu ambiant. De-fonctionner les pièces en suivant un certain ordre.

Observez attentivement les vues explosées fournies pour l'identification et l'emplacement des pièces, et reportez-vous à la feuille I&M séparée pour le démontage du solénôde. Lors de l'intervention, les composants doivent être examinés pour détecter toute usure excessive. Un ensemble de pièces internes est proposé en pièces de rechange pour procéder à la réfection. En cas de problème durant l'installation/la maintenance ou en cas de doute, veuillez nous contacter ou contacter un de nos représentants agréés.

#### ATTENTION :

1. Afin d'éviter toute blessure physique ou dommage matériel, dépressurisez le système avant la mise en service de la vanne.
2. Veillez à ce que l'air qui circule dans le système de réservoir ne contienne pas de poussière ni de corps étrangers.
3. Remontez les pièces en serrant les vis selon le schéma de couple.

### DÉMONTAGE DE LA VANNE

Démontez de façon méthodique, sur les vues en éclat fournis dans la pochette et destinées à l'identification des pièces.

1. Dévissez le sous-ensemble de base du solénôde hors du couvercle de la vanne.
2. Retirez le joint torique de la base du solénôde, le noyau et le ressort.
3. Utilisez un tournevis n°30 pour dévisser 3 vis et ôter le couvercle de la vanne.
4. Ôter le joint d'insertion, le silencieux, le joint torique dans le bon ordre.
5. Ôter le montage du piston à l'aide d'une pince multiprise crantée (voir la figure 2).
6. Dévissez les vis si nécessaire et ôter les tuyaux si nécessaire et dans ce cas, ôter les joints toriques des tuyaux hors du corps à l'aide d'un appareil approprié.
7. Vous pouvez dès à présent nettoyer ou remplacer toutes les pièces.

### REMONTAGE DE LA VANNE

Remontez en sens inverse :

1. NOTE: Lubrifier tous les joints d'étanchéité/joints toriques avec de la graisse de haute qualité.
2. Si la vanne est entrevée, serrer les vis des brides selon le schéma de couple.
3. Replacer le joint torique de la base du solénôde dans le bon ordre.
4. Maintenir le montage du couvercle à l'envers afin de placer les vis de serrage.
5. Placer le joint torique dans la rainure du couvercle comme indiqué sur la figure 3.
6. Placer le silencieux sur le siège d'insertion et appuyer sur les deux pièces fermement afin qu'elles pénètrent dans le montage du couvercle comme indiqué sur la figure 4.
7. Replacer le couvercle et les vis. Utiliser un tournevis n°40 pour serrer les vis et ôter le couvercle de la vanne.
8. Maintenir le sous-ensemble de base du solénôde à l'envers et remplacer le montage du piston et le ressort.
9. Visser le sous-ensemble de base du solénôde avec le noyau et le ressort sur le couvercle. Serrer les vis selon le schéma de couple.
10. Après l'entretien, faire fonctionner la vanne quelques fois afin de s'assurer qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.

### KITS PIÈCE DE RECHANGE / PIÈCES EN OPTION

Plusieurs pièces sont disponibles en kits comme indiqué dans le tableau des kits. Si vous commandez des kits, veuillez préciser ses préfixe et suffixe.

### CAUSES DE FONCTIONNEMENT INCORRECT

- Pression insuffisante : Contrôler la pression du système de réservoir. La pression vers le système de citerne doit se situer dans les limites indiquées sur la plaque signalétique de la vanne.
- Fuite excessive : Démontez la vanne et nettoyez les pièces ou installez une pochette complète de pièces de rechange ASCO.
- Impulsion incorrecte : Démontez le pilote et nettoyez ou remplacez le silencieux.

### REEMPLACEMENT DE LA BOBINE

Reportez-vous à la feuille I&M séparée du solénôde pour le remplacement de la bobine.

Une déclaration du constructeur séparée telle que définie dans la directive 2006/42/CE Annexe II A peut être fournie sur demande. Veuillez saisir le numéro de confirmation de commande et les numéros de série des produits concernés.



## MONTAGE- UND WARTUNGSANWEISUNG

Power-Pulse-Ventil, 1 1/2" der Baureihe 353, mit interner

Vorsteuerung, externer Entlüftung und Clampanschluss (15/16")



DE



## MONTAGE- UND WARTUNGSANWEISUNG

Power-Pulse-Ventil, 1 1/2" der Baureihe 353, mit interner

Vorsteuerung, externer Entlüftung und Clampanschluss (15/16")



ES

Informationszeichnungen. Der Magnetenkopf ist entsprechend der gesonderten Montage- und Wartungsanweisung zu zerlegen. Folgen Sie sorgfältig den für die Identifizierung der Teile vorgegebenen Explosionszeichnungen.

1. Ankerführungsrohr und Haltemutter vom Ventileckel abschrauben.
2. O-Ring für das Ankerführungsrohr mit Haltemutter, Magnetanker mit Schraubendrehmomentschlüssel ausziehen.
3. 3 Schrauben am Ventileckel mit einem Torx-Schraubendrehmomentschlüssel abnehmen.

4. 3 Schrauben am Ventileckel mit einem Torx-Schraubendrehmomentschlüssel entfernen (siehe Abb. 1).

5. Die Versorgungsschraube mit Hilfe einer Wasserdruckpumpe herausnehmen (siehe Abb. 2).

6. Beide Schrauben am Clampanschluss abschrauben und die Rohre abmontieren, wobei die O-Ringe mit einem geeigneten Werkzeug aus dem Ventileckelhaus zu entfernen sind.

7. Alle Teile sind nur für die Reinigung und den Austausch leicht zugänglich.

### ZUSAMMENBAU DES VENTILS

Die Geräte sind in der angegebene Reihenfolge zu zerlegen. Folgen Sie sorgfältig den für die Identifizierung der Teile vorgegebenen Explosionszeichnungen.

1. WICHTIGER HINWEIS : Alle Dichtungen/O-Ringe mit hochwertigem Fett schmieren.
2. Im Fall, dass das Ventil abgebaut wurde, sind die Schrauben der Clampanschlüsse mit den in der Tabelle angegebenen Schraubendrehmomenten festzustellen.

3. Kolbenheitze wieder in das Gehäuse einsetzen.

4. Den Ventileckel zum Einsetzen des Innenteiles herum halten.

5. Den O-Ring entsprechend Abb. 3 in die Nut am Ventileckel einsetzen.

6. Den Schraubendrehmomentschlüssel und die Schraube fest einspannen.

7. Ventileckel und Schrauben montieren. Schrauben mit einem Torx-Schraubendrehmomentschlüssel Nr. 40 anziehen. Die in der Tabelle angegebenen Anziehdrehmomente beachten.

8. Das Ankerführungsrohr mit Haltemutter zum Einsetzen des Magnetankers mit Dichtung und der Feder wieder herum halten.

9. Das Ankerführungsrohr mit Haltemutter und dem Magnetanker mit Dichtung sowie der Feder auf den Ventileckel schrauben. Die in der Tabelle angegebenen Anziehdrehmomente beachten.

10. Zur Überprüfung der richtigen Funktionsweise ist das Ventil nach der Wartung mehrmals zu betätigen.

### ERSATZTEILELSÄTZE

Die in der Tabelle-Teile spezifizierten Teile sind in Ersatzteilelsätzen jeweils als Ersatzteilelätze sind die jeweils entsprechenden Vorsatz- und Zusatzzeichen anzugeben.

### URSACHEN FÜR BETRIEBSSTÖRUNGEN

Falsche Anwendung der Explosionszeichnungen. Der Versorgungsdruck für das Tanksystem muss innerhalb des Bereichs liegen, der auf dem Typenschild des Ventils angegeben ist.

- Übermäßige Leckage: Ventil zerlegen und alle Teile reinigen bzw. durch einen kompletten ASCO-Ersatzteilsetzen ersetzen.

- Fehlerhafter Impuls: Piloteventil zerlegen und Schalldämpfer reinigen oder austauschen.

### AUSTAUSCH DER MAGNETSPULE

Zum Austausch der Magnetspule ist die gesonderte Montage- und Wartungsanweisung des Magnetspulen heranzuziehen.

Eine separate Herstellerklärung im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG Anhang I A ist auf Anfrage erhältlich. Geben Sie bitte für die betreffenden Produkte die Nummer der Auftragsbestätigung und die Seriennummer an.

Consulte las instrucciones de instalación y mantenimiento (I&M) del solenoide, donde se incluirá información sobre instalación eléctrica, clasificación antidiéflagrante, limitaciones de temperaturas, indicaciones de funcionamiento eléctrico incorrecto, sustitución de la bobina y del solenoide.

### DESCRIPCION

Las válvulas de la serie 353 forman parte de la gama de válvulas motorizadas de impulsión de 1 1/2" de pulgadas de la serie 353, con salida de escape rápida Quick Mount (15/16")

### IMPORTANTE

Consulte las instrucciones de instalación y mantenimiento (I&M) del solenoide, donde se incluirá información sobre instalación eléctrica, clasificación antidiéflagrante, limitaciones de temperaturas, indicaciones de funcionamiento eléctrico incorrecto, sustitución de la bobina y del solenoide.

### ATENCION :

1. Para evitar la posibilidad de daños personales o a equipos, despresurice el sistema antes de puesta en marcha de la válvula.
2. Mantenga el flujo de aire a través del sistema de tanque limpio de polvo y otros extranjeros.
3. Para volver a montar las piezas, aplique el apriete correcto según el cuadro de apriete.

nados por si hubiera desgastes excesivos. Hay un juego completo de piezas intercambiables como kit de montaje o piezas de recambio.

Si se produce algún problema durante la instalación o mantenimiento, o bien si se produce algún daño, por favor póngase en contacto con nosotros o un representante autorizado.

#### ATENCION :

1. Para evitar la posibilidad de daños personales o a equipos, despresurice el sistema antes de puesta en marcha de la válvula.
2. Mantenga el flujo de aire a través del sistema de tanque limpio de polvo y otros extranjeros.
3. Para volver a montar las piezas, aplique el apriete correcto según el cuadro de apriete.

### DESMONTAJE DE LA VALVULA

Desmonte la válvula ordenadamente. Preste especial atención a las vistas ampliadas que se suministran para identificar las partes.

1. Desatornille el sub-conjunto de base del solenoide de la tapa de la válvula.
2. Quite el junta tórica de la base del solenoide, el núcleo y el resorte.
3. Utilice un destornillador nº 30 para desataroliar los 3 tornillos y quitar la tapa de la válvula.
4. Quite el asiento de inserción, el silencioso, la junta tórica en el orden correcto con la ayuda de un destornillador (vea la figura 1).
5. Quite el conjunto de pistón con ayuda de unos alicates (vea la figura 2).
6. Quite las abrazaderas y los tubos si fueras necesario y en ese caso, quite las juntas tóricas del tubo del cuerpo con una herramienta adecuada.
7. Ahora tendrá acceso a todas las piezas para su limpieza o sustitución.

### REMONTAJE DE LA VALVULA

Vuelva a montar la válvula en cualquier posición utilizando las conexiones rosadas de entrada y salida de la válvula, sin embargo, para obtener un rendimiento y vida útil óptimos, la válvula debe instalarse con el solenoide verticalmente.

1. Coloque el silencioso sobre el asiento de inserción y presione ampollosamente firmemente en el conjunto de la tapa, según la figura 3.
2. Vuelva a colocar la tapa y los tornillos. Utilice un destornillador del nº 40 para apretar los tornillos. Aplique el apriete adecuado según el cuadro de apriete.

3. Sujete la base auxiliar del solenoide al revés y vuelva a colocar el conjunto del núcleo y el resorte.

4. Atornille el sub-conjunto de base del solenoide con el núcleo y el resorte.
5. Coloque la junta en la ranura de la tapa según muestra la figura 4.

6. Coloque el silencioso sobre el asiento de inserción y presione ampollosamente firmemente en el conjunto de la tapa, según la figura 3.

7. Vuelva a colocar la tapa y los tornillos. Utilice un destornillador del nº 40 para apretar los tornillos. Aplique el apriete adecuado según el cuadro de apriete.

### PIEZAS DE RECAMBIO / KITS EN OPCIÓN

Hay varias piezas disponibles como kits según se especifique en la tabla de kits. Al pedir los kits especifique el prefijo y sufijo.

### MOTIVOS DE FUNCIONAMIENTO INCORRECTO

- Presión incorrecta: Compruebe la presión del sistema de tanque. La presión en el sistema de tanque debe estar dentro del rango especificado en la placa de características de la válvula.
- Fugas en las válvulas: Desmonte la válvula y límpie las piezas o instale un kit de piezas de recambio ASCO completo.
- Impulsión incorrecta: Desmonte el piloto y límpie o sustituya el silencioso

### SUSTITUCIÓN DE LA BOBINA

Consulte la hoja I&M del solenoide para la sustitución de la bobina.

Está disponible, previa solicitud, una declaración del fabricante por separado conforme a la Directiva 2006/42/CE Anexo II A.

Introduzca el número de confirmación de pedido y los números de serie de los productos correspondientes.



**IMPORTANTE**  
Per informazioni su quanto detto nel capitolo, consultare le istruzioni sull'installazione e la manutenzione (I&M) del solenoide fornite a parte: impianto elettrico, classificazione antiflamegante, limiti di temperatura, cause di malfunzionamento elettrico, sostituzione della bobina e dell'eletrovalvola.

**DESCRIZIONE**

La serie 353 è costituita da valvole Power Pulse in alluminio, con pilota integrato, progettate per gli impianti di depurazione. Le valvole ad angolo fanno parte della gamma a 2 vie, normalmente chiuse, del tipo a pistone/diaphragma, progettate per una rapida apertura e chiusura.

**MONTAGGIO**

I componenti sono progettati per essere utilizzati rispettando le caratteristiche di funzionamento indicato sulla targhetta o nella documentazione. La temperatura ambiente e del fluido devono rientrare nei valori indicati sulla targhetta. Non applicare mai fluidi incompatibili né superare la pressione nominale della valvola. La direzione del flusso e i raccordi dei tubi della valvola sono indicati sul corpo. Eventuali modifiche dell'apparecchiatura sono ammesse soltanto previo consenso del costruttore o del suo rappresentante.

- Per proteggere il componente, montare sul lato ingresso, il più vicino possibile al serbatoio, un filtro adatto
- Se durante il serraggio della valvola si utilizzano nastri adesivi, colla, spray, lubrificanti o simili, evitare che nella valvola penetri particelle.
- Utilizzare attrezzi adatti e posizionare le chiavi il più possibile vicino ai punti di raccordo.
- Per evitare danneggiamenti, NON SERRARE ECESSIVAMENTE i raccordi delle tubazioni.
- Non usare la valvola o il solenoide come una leva.
- I raccordi dei tubi non devono esercitare alcuna forza, coppia o sollecitazione sul prodotto.
- Per evitare di danneggiare l'anello di tenuta, è necessario smussare i tubi ed eliminare gli spigoli vivi.
- Fixare saldamente i tubi per evitare che si stacchino dal corpo valvola.
- In caso di ambiente aggressivo, contattare i nostri rappresentanti autorizzati per installare una valvola provista di protezione adeguata.

**POSIZIONE DI MONTAGGIO**

La valvola può essere montata in qualsiasi posizione utilizzando i raccordi a montaggio rapido all'ingresso e all'uscita della valvola; tuttavia, per ottimizzare le prestazioni e la durata della valvola, è opportuno montarla con il solenoide in posizione verticale e dritta.

**TUBI**

E' possibile collegare la pressione alla via d'ingresso a montaggio rapido della valvola. Per assicurare il corretto funzionamento della valvola, le linee della pressione e dello scarico non devono avere restrizioni. Durante il funzionamento, tra la pressione e lo scarico deve essere mantenuta una pressione differenziale minima, corrispondente a quella indicata sulla targhetta. L'alimentazione pneumatica deve avere una capacità sufficiente a pressurizzare l'impianto e a mantenere la pressione nominale durante il funzionamento. Per verificare la pressione durante il funzionamento, è possibile montare un manometro sul serbatoio. Nota : Utilizzare un tubo da 1 1/2" (Ø 48,3±0,5) in conformità alla norma ISO4200.

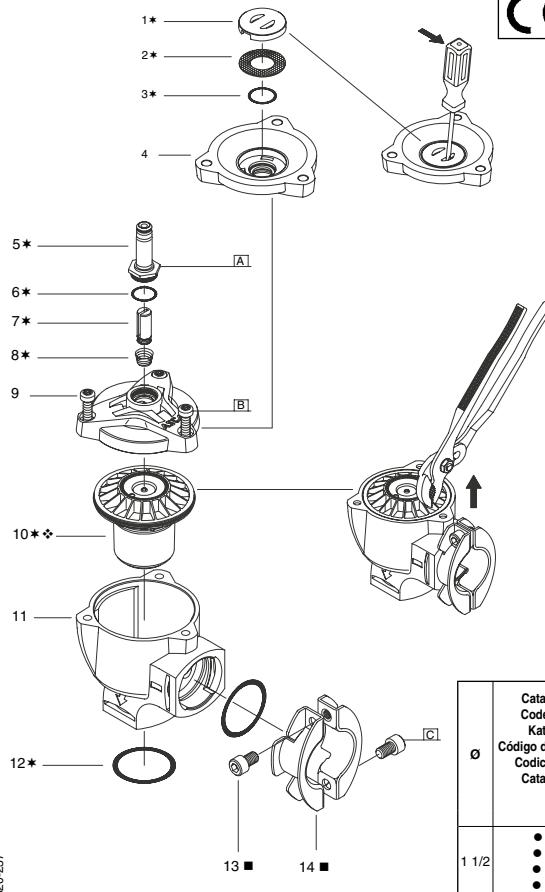
**RUMOROSITÀ**

La rumorosità durante il funzionamento dipende dal tipo di applicazione, dal fluido e dal tipo di apparecchio utilizzato. L'utilizzatore può stabilire esattamente il livello di rumorosità soltanto dopo aver montato la valvola sull'impianto.

**MANUTENZIONE**

E' consigliabile pulire periodicamente il componente. L'intervento di tempo dipende dal tipo di fluido, dalle condizioni di funzionamento e ambientali. Smontare e rimontare le parti seguendo un certo ordine. Osservare attentamente gli esplosi forniti per l'identificazione e il posizionamento delle parti e consultare il foglio I&M fornito a parte per lo smontaggio del solenoide. Durante l'intervento, esaminare i componenti

DRAWING	DESSIN	ZEICHNUNG
DISEGNO	DIBUJO	TEKENING



Ø	Catalogue number Code électrovanne Katalognummer Código de la electrovalvula Catalogusnummer	Spare part kit Code pochette de recharge Ersatzteilsatz Kit del kit de recambio Vervangingsset	Piston kit Code de piston Kolbensatz Código del kit de pistón Zuigerkit	Clamp kit Code des brides Klemmensatz Código del kit de abrazaderas Klemmenset	TORQUE CHART	
					*	=
1 1/2	<ul style="list-style-type: none"> <li>● S353A831</li> <li>● S353A731</li> <li>● S353G831</li> <li>● S353G731</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● C117286</li> <li>● C117286</li> <li>● C117286</li> <li>● C117286</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● C117283</li> <li>● C117283</li> <li>● C117283</li> <li>● C117283</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● C117290</li> <li>● C117290</li> <li>● C117290</li> <li>● C117290</li> </ul>	A	20 ± 3      175 ± 25
					B	23 ± 2      204 ± 18
					C	26 ± 2      230 ± 18
					ITEMS	NEWTON.METRES      INCH.POUNDS

● add prefix for dedicated spare part kit

**BELANGRIJK**

Raadpleeg de aparte installatie- en onderhoudsinstructies (I&M) van de magneetkoppen voor informatie over: De elektrische installatie, de explosieveiligheid, het temperatuurgebied, het verhelpen van elektrische storingen en het vervangen van de spoel en de magneetkop.

**BECHRIJVING**

Afsluiters uit de 353-serie zijn aluminium pulsafsluiters met ingebouwd stuurstiel en een bedoeld voor stoffentransfert installatie. De afsluiters met haakse poortaansluitingen zijn 2-weg, normaal gesloten, pulsafsluiters van het zuiger-type, ontworpen om snel te kunnen openen en sluiten.

**INSTALLATIE**

Alle producten mogen alleen worden toegepast binnen de op de aansluitplaats of in de gebruikte omgeving gegeven specificaties. De omgevingstemperatuur en de mediumtemperatuur mogen niet hoger zijn dan op het typeplaatje staat vermeld. Gebruik nooit een ander medium dan staal en aangeven overschrijdt nooit de maximale druk van de afsluit. De doorstroomrichting staat bij de afsluit aangegeven op het afsluitser. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger.

LET OP:

- Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aangebevolen.
- Bij het gebruik van draadafdichtingspasta of tape mogen er geen deeltjes in het leidingwerk geraken.
- Men dient uitsluitend geschikt gereedschap te gebruiken en de moersleutels zodat mogelijk bij het aansluitstuk te plaatsen.
- Gebruik een goede zodanig koppel voor leveringverbinding dat het product NIET WORDT BESCHADIGD.
- De afsluit mag niet als hefboom worden gebruikt.
- De pijpaansluitingen mogen geen krachten, momenten of druk op het product overdragen.
- Schroef de klaprand af en verwijder scherpe uitsteeksel om te voorkomen dat de O-ring beschadigd raakt.
- Maak leidingen strikt vast zodat ze niet van het afsluitser kunnen loskomen.
- Neem bij toepassing in agressieve omgevingen a.u.b. contact op met de fabrikant of met onze vertegenwoordiger voor speciale afsluiters met de juiste beveiligingen.

**MONTAGE-POSITIE**

De afsluit mag in alle standen worden gemonteerd met behulp van de quick mount aansluitpoorten aan de buitenkant van de afsluit. Voor optimale prestaties en de langste levensduur kunt u de afsluit het beste zodanig plaatsen dat de magneetkop verticaal en rechtstaat.

**LEIDINGEN**

Sluit de drukleiding aan op de quick mount inlaatpoort van de afsluit. Voor een juiste werking van de afsluit dienen de toevoer- en ontluchtingsleidingen volledig open te zijn en mogen niet worden geknepen. Handhaaf tussen de inlaatpoort en de ontluchtingspoort altijd minimale werkruimte die op het typeplaatje staat vermeld. Zorg voor een luchtvoer met voldoende capaciteit om het systeem op druk te brengen op de huidige nominale druk van 4 bar. Vaste drukmeting tijdens bedrijf kunt u een drukmeter op de tank monteren.

Let op: Gebruik een 1 1/2" leiding Ø 48,3±0,5 conform ISO4200.

**GELUIDSEMISIE**

De geluidsemisie hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat de afsluit is ingebouwd.

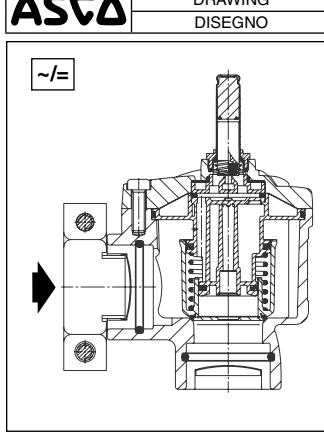
**ONDERHOUD**

We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervalen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Neem de afsluit voor een ordelijke wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij de montagetekeningen die op de typeplaatje staan vermeld. Zorg voor een voldoende werkruimte om de onderdelen te kunnen reinigen en ook de huidige I&M-blad van de magneetkop. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserve-onderdelen beschikbaar om een inwendige revisie uit te voeren. In geval van problemen of als er onduidelijkheden tijdens montage, gebruik of onderhoud optreden, dient men contact op te nemen met de fabrikant of zijn vertegenwoordiger.

**VERVANGING SPOEL**

Raadpleeg het aparte I&M-blad van de magneetkop voor het vervangen van de spoel.

Een afzonderlijke verklaring van de fabrikant, zoals bepaald door richtlijn 2006/42/EG Bijlage II A, is op aanvraag verkrijgbaar. Voer het bevestigingsnummer van de order en de serienummers van de betreffende producten in.



ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS
A	20 ± 3      175 ± 25	
B	23 ± 2      204 ± 18	
C	26 ± 2      230 ± 18	
ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS

GB	DESCRIPTION
1. Insert seat 2. Silencer 3. O-ring, insert seat 4. Bonnet, integral pilot ext. 5. Spring 6. Solenoid base sub-assy 7. Core-assy 8. O-ring, solenoid base	9. Screw, thread rolling (3x) 10. Piston sub-assy 11. Body QM 12. O-ring, body (2x) 13. Screw, hex. Socket head cap (2x) 14. Clamp (2x)

FR	DESCRIPTION
1. Siege d'insertion 2. Silencieux 3. Joint torique, siege d'insertion 4. Couvercle, pilote integral ext. 5. Spirale 6. Base solenoïde 7. Ressort 8. Montage du noyau 9. Joint torique, base du solenoïde	9. Vis, roulage des filets (3x) 10. Sous-ensemble du piston 11. Corps QM 12. Joint torique, corps (2x) 13. Vis, hex. Vis d'assemblage à six pans creux (2x) 14. Bride (2x)

DE	BESCHREIBUNG
1. Sitzelansatz 2. Schalldämpfer 3. O-Ring, Sitzelansatz 4. Ventildeckel, interne Vorsteuerung, externe Entlüftung 5. Ankerführungsrohr mit Haltemutter 6. Feder	7. Magnetanker mit Dichtung 8. O-Ring für Ankerführungsrohr mit Haltemutter 9. Schraube, selbstschneidend (3x) 10. Kolbengehäuse 11. Gehäuse des Clampanschlusses 12. O-Ring, Gehäuse (2x) 13. Innensechskantschraube (2x) 14. Clamp (2x)

ES	DESCRIPCION
1. Asiento de inserción 2. Silencioso 3. Junta, asiento de inserción 4. Tapa, ext. Piloto integrado escape 5. Base auxiliar del solenoide 6. Resorte 7. Conjunto del núcleo 8. Junta, base del solenoide	9. Tornillo, rosca giratoria (3x) 10. Subconjunto de pistón 11. QM cuerpo 12. Junta, cuerpo (2x) 13. Tornillo, hex. Casquillo de cabeza de tubo(2x) 14. Abrazadera (2x)

IT	DESCRIZIONE
1. Sede inserto 2. Silenziatore 3. Anello di tenuta, sede inserto 4. Copriero, pilota integrato, scarico est. 5. Cannula 6. Anello di tenuta, base solenoide 7. Nucleo 8. Molla	9. Vite (3x) 10. Gruppo pistone 11. Corp QM 12. Anello di tenuta, corpo (2x) 13. Vite, a testa cava esagonale (2x) 14. Clamp (2x)

NL	BESCHRIJVING
1. Inzetstuk-zitting 2. Geluidsdemper 3. O-ring, inzetstuk-zitting 4. Klepdeksel, ingebouwd stuurstiel ext. Uitlaat 5. Koplustuk/deksel-combinatie 6. Veer 7. Plunjier 8. O-ring, koplustuk/deksel	9. Buit, gerold Schroefdraad (3x) 10. Zuiger 11. Huis QM 12. O-ring, huis (2x) 13. Zeskantbout inbusbout (2x) 14. Klem (2x)